

LT

Dydzio diapazonas: 7 - 10

Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta rankos apimtimi ir ilgiu, kaip aprašyta EN ISO 21420 B priede.

Pirštines priklauso kategorijai II asmeninėms apsaugos priemonėms.

Pirštinės atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta- (ES) 2016/425 iš Europoskio parlamento ir Совета Европы по средствам индивидуальной защиты, а также требованиям EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Atitikties vertinime dalyvaujanti notifikuoti įstaiga: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France
Paskelbtosios įstaigos numeris: 0075
Atitikties deklaracij galima rasti adresu www.stalco.pl.

Aprašingis pirštines skirtos apsaugoti naudotojo rankas nuo mechaninių pavojų pagal EN 388, esant deklaratom veikimo lygiui – žr. lentelę.

Sugebėjimas sumti (vikrumas): 5 (ne daugiau kaip 5)

Naudojimo instrukcijos ir apribojimai (apsauga):

Prieš naudojant apsaugines pirštines, reikėtų atlikti darbo vieto- pavojų analizę ir į ją atsivelti reikantis pirštines.
Prieš naudodami patikrinkite, ar dydis atitinka naudotojo rankos matmenis. Saugumas užtikrinamas tik tuo atveju, jei apsaugines pirštines yra tinkamo dydžio ir tinkamai dėvimos.

Prieš kiekvieną naudojimo pirštines reikia apžiūrėti, ar jos nepažeis-
totos. Jei pirštinių būklė pablogėja, jas reikia išmesti (dilimas, įpio-
vimai, plyšimai, įtrūkimai ar kiti nusidėvėjimo požymiai).

Pirštinių negalima naudoti, kai yra pavojus įsipaįniti į judančias
mašinų dalis.

Nuordyti eksploatinčių sąvabyių lygiui gauti atlikus bandymus
pagal taikomose standartuose nustatytas sąlygas.
Nuordyti našumo lygiui taikomi tik naujoms pirštinėms, kurios
 nėra plautos ar restauruotos.

Nuordyti eksploatinčių sąvabyių lygiui taikomi tik pirštines vidinei
pusai (išskyrus apsaugą nuo smūgių).

Skirtingų sluoksnių pirštinių eksploatinčių sąvabyių lygis taiko-
mas visai pirštinei.
Dviųjų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra
klasifikacija nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio sąvabyesApsauga
nuo pavojų, kurie nėra išvardyti šiame vadove, negarantuojama.

Pirštines NERA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies,
elektras ar kitų pavojų.

Pirštines neapsaugo nuo liepsnos. Šios pirštines neturi liestis su
atvira liepsna.

Šiame modelyje nėra jokių medžiagų, kurių kiekiai, kaip žinoma
ar įtarlama, gali neigiamai paveikti naudotojo higieną ar sveikatą.
Pirštines nėra skirtas liestis su maistu.
Pirštines yra natūralaus kaučiuko lateksu, kuris gali sukelti aler-
gines reakcijas, įskaitant anafilaksinį šoką.
Naudokite pagal paskirtį.
Pagaminimo data nurodyta etiketėje.

Laišymas ir transportavimas:

Laikyti originalioje pakuoėje, kambario temperatūroje, normali-
je drėgmėje, uždaroje ir vėdinamoje patalpoje, saugoti nuo UV
spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių.
Transportuoti-
te originalioje pakuoėje.
Transportavimo metu saugokite pakuo-
tę nuo pazeidimų ir aplinkos veiksmų.

Tinkamomis laikymo sąlygomis (drėgmė, temperatūra, švara,
saprakuota ir vėdinama, švieša) senėjimo procesas neturi didesl
įtakos numatytam apsaugos efektyvumo lygiui.

Valymas ir priežiūra:

Sutepts pirštines valykite sausu skudurėliu arba minkštu še-
petėliu.
Drėgnas pirštines džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau
nuo šilumos šaltinių.

Šalinimas:

Naudojamos pirštines gali būti užterštos infekcinėmis ir (arba)
pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius šalies
teises aktus.

Dėmesio:

Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Pata-
rina išaugoti instrukcijas.

RU

Размерный рад: 7 - 10

Система определения размера руки основана на окружности и длине руки, как определено в EN ISO 21420, Приложение B.

Перчатки относятся ко II категории средств индивидуальной защиты.
Перчатки соответствуют основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы по средствам индивидуальной защиты, а также требованиям EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Уполномоченный орган, участвующий в оценке соответствия: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Номер нотифицированного органа: 0075
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl.

Защитные перчатки предназначены для защиты рук пользователя от механических повреждений в соответствии с EN 388 при заданном уровне производительности - см. таблицу.

Хватка (ловкость): 5 (максимум 5)

Инструкции и ограничения использования (защита):

Перед использованием защитных перчаток необходимо провести анализ опасности на рабочем месте и принять во внимание это при выборе перчаток.

Перед использованием проверьте соответствие размера габаритам руки пользователя. Безопасность гарантируется только в том случае, если защитная перчатка имеет правильный размер и правильно надевается. Перчатки следует визуально осматривать на наличие повреждений перед каждым использованием. В случае износа перчаток их следует утилизировать (истирание, порезы, надорвы, трещины или другие признаки износа). Перчатки не следует использовать там, где есть риск запутаться в движущихся частях машины.

Указанные уровни эффективности получены в результате испытаний, проведенных в условиях, определенных действующими стандартами.

Указанные уровни эффективности относятся только к новым перчаткам, не подвергавшимся стирке или восстановлению.

Указанные уровни эффективности относятся только к внутренней стороне перчатки.
Для перчаток с разными слоями указанные уровни эффективности относятся ко всей перчатке.
Для перчаток с двумя или более слоями обивка оека не обязательно отражает характеристики самого внешнего слоя.

Защита от угроз, не указанных в инструкции, не гарантируется. Перчатки НЕ обеспечивают никакой защиты от химикатов, тепла, огня, холода, электричества или других опасностей. Перчатки не защищают от пламени. Эти перчатки не должны соприкасаться с открытым пламенем.
Эта модель не содержит никаких веществ в количествах, о которых известно или предполагается, что они отрицательно влияют на гигиену или здоровье пользователя. Перчатки не предназначены для контакта с пищевыми продуктами.
Используйте по назначению. Перчатки содержат натуральных латекс, который может вызвать аллергические реакции, включая анафилактический шок. Дата производства указана на этикетке.

Хранение и транспортировка:

Хранить в оригинальной упаковке, при комнатной температуре, нормальной влажности, в закрытых и проветриваемых помещениях, предохраняющих от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. При транспортировке предохраните упаковку от повреждений и воздействия окружающей среды. При соответствующих условиях хранения (влажность, температура, чистота, упаковка и вентиляция, свет) процесс старения не оказывает существенного влияния на расчетный уровень эффективности защиты.

Очистка и техическое обслуживание:

Не мой. Очистите загрязненные перчатки сухой тканью или мягкой щеткой. Сушите влажные перчатки при комнатной температуре, вдали от источников тепла.

Использование:

Используемые перчатки могут быть заражены инфекционными/опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание:

Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инstrukcija rekomenduojama saugoti.

HR

Dostupne veličine: 7 - 10

Sustav veličine šake temelji se na opsegu šake i duljini kako je definirano u ISO 21420 Dodatku B.

Rukavice pripadaju kategoriji II sredstva osobne zaštite.
Rukavice ispunjavaju osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i zahtjeve norme EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Prijavljeni tijelo koje sudjeluje u ocjeni sukladnosti: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Broj prijavljenog tijela: 0075
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl.

Zaštitne rukavice namijenjene su za zaštitu ruku korisnika od mehaničkih opasnosti sukladno EN 388 na deklariranoj razini učinkovitosti - pogledajte tablicu.
Sposobnost hvatanja (spretnost): 5 (max 5)

Upute i ograničenja uporabe (zaštite):

Prije uporabe zaštitnih rukavica potrebno je provesti analizu opasnosti na radnom mjestu i uzeti je u obzir pri odabiru rukavica.
Prije uporabe provjerite odgovara li veličina dimenzijama ruke korisnika. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna rukavica odgovarajuće veličine i pravilno nošena.

Prije svake uporabe rukavice treba vizualno pregledati zbog oštećenja. U slučaju propadanja rukavica, treba ih zbrinuti (abrazije, posjekotine, poderotine, pukotine ili drugi znakovi izstrošenosti).

Rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost od zape-
tljanja u pokretne dijelove stroja.

Navedene razine performansi dobiven su testovima provedenim u skladu s uvjetima navedenim u primjenjivim standardima.

Navedene razine učinika odnose se samo na nove rukavice, koje nisu oporane ili regenerane.

Navedene razine učinika odnose se samo na unutarnju stranu rukavice (osim za zaštitu od udaraca).

Za rukavice s različitim slojevima, razina učinkovitosti odnosi se na cijelu rukavicu. Za rukavice s dva ili više slojeva, ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati učinak sloja koji se nalazi najviše prema vani.

Zaštita od opasnosti koje nisu navedene u uputama nije za-
jamčena.

Rukavice NE pružaju nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.

Rukavice ne štite od plamena. Ove rukavice ne smiju doći u dodir s otvorenim plamenom.

Ovaj model ne sadrži tvari u količinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju negativan utjecaj na higijenu ili zdravlje korisnika.

Rukavice nisu prikladne za kontakt s hranom.

Korisiti sukladno namjeni.

Rukavice sadrže prirodni gumeni lateks koji može izazvati alergij-
ske reakcije uključujući anafilaktički šok.

Datum proizvodnje naveden na etiketi.

Skladištenje i transport:

Čuvati u originalnom pakiranju, na sobnoj temperaturi, normalnoj vlažnosti, u zatvorenom i prozračnim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Prevoziti u originalnom pakiranju. Tijekom transporta zaštitite pakiranje od oštećenja i utjecaja okoline.

U odgovarajućim uvjetima skladištenja (vlažnost, temperatura, čistota, u pakiranju i prozračno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projektilanu razinu učinkovitosti zaštite.

Čišćenje i održavanje:

Nemojte prati.

Zaprljane rukavice očistite suhom krpom ili mekanom četkom. Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi podalje od izvora topline.

Utilizacija:

Rukavice koje koristite mogu biti kontaminirane zaraznim/il opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj državi.

Napomene:

Prije uporabe pročitajte sadržaj ovih uputa. Preporuča se da sačuvate upute.

HU

Mérettartomány: 7 - 10

A kéz méretezési rendszere az EN ISO 21420 szabvány B mellékletében meghatározottaké kerülétén és hosszán alapul.

A kesztyű a következő kategóriába tartozik II egyéni védőfelsze-
relés.

A kesztyű megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 Európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető követelmény-einek valamint az EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018 szabvány követelményeinek
A megfigyelésgétekékelésben részt vevő bejelentett szervezet: CTC -4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France. Bejele-
nett szervezet száma:0075
A megfigyelésgéi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

A védőkesztyűket úgy tervezték, hogy megvédjék a felhasználó kezét az alábbiak ellen: mechanikai veszélyek ellen az EN 388 szabványának megfelelően a bejelentett hatékonyság szinten - lásd a táblázatot.

Fogóképesség (űgységesség): 5 (max 5)

Használati utasítások és korlátozások (védelem):

A védőkesztyűk használatá előt el kell végezni a munkahely veszélyeztetéséről, és azt figyelembe kell venni a kesztyű kiválasztásakor.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a méret megfelel-e a felhasználó kezének. A biztonság csak akkor garantált, ha a védőkesztyű megfelelő méretű és megfelelően viselt.

A védőkesztyű minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a sérülések szempontjából. Ha a kesztyű állapot romlik, újra kell cserélni (kopás, vágás, szakadás, repedés vagy a kopás egyéb jelei).

Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll a gép mozgó részeibe való belegabalyodás veszélye.

A megadott teljesítményszintek az alkalmazandó szabványokban meghatározott feltételek mellett végzett vizsgálatokból származnak.

A megadott teljesítményszintek csak új kesztyűre vonatkoznak, nem mosott vagy felújított kesztyűre.

A feltüntetett teljesítményszintek csak a kesztyű belsejére vonatkoznak (az ütésvédelem kivételével).

A kesztyű NEM nyújt védelmet a vegyi anyagok, hő, tűz, hideg, elektromosság vagy egyéb veszélyek ellen.

A kesztyű nem véd a lágok ellen. Ezek a kesztyűk nem érintkezhetnek nyílt lánggal.

Ez a model nem tartalmaz olyan mennyiségű anyagot, amelyről ismert vagy feltételezhető, hogy károsan befolyásolja a felhasználó higiéniáját vagy egészségét.

A különböző rétegi kesztyűk esetében a teljesítményszint a teljes kesztyűre vonatkozik. A két vagy több rétegi kesztyűk esetében az általános osztályozás nem feltétlenül tükrözi a legalkülő réteg teljesítményét

A kesztyűk természetes gumilatekx tartalmaznak, amely allergiás reakciókat, többek között anafilaxiás sokkot okozhat. A kesztyűket nem élelmiszerrel való érintkezésre szántak. Rendeltetészerű használat.

Tárolás és szállítás:
Eredeti csomagolásban, szobahőmérsékleten, normál páratar-
talam mellett, zárt és szellőztetett helyen, UV-sugárzástól és nedvességtől védve, hőforrástól távol tárolandó. Eredeti csomagolásban szállítsa. A szállítás során védje a csomagolást a sérülé-
sektől és a korról.
A pakiranju i prozračno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projektilanu razinu učinkovitosti zaštite.

U odgovarajućim uvjetima skladištenja (vlažnost, temperatura, čistota, u pakiranju i prozračno, svjetlo), proces starenja nema značajan utjecaj na projektilanu razinu učinkovitosti zaštite.

Čišćenje i održavanje:

Nemojte prati.

Zaprljane rukavice očistite suhom krpom ili mekanom četkom. Vlažne rukavice sušite na sobnoj temperaturi podalje od izvora topline.

Tisztítás és karbantartás:

Ne mossuk ki.

A szennyezett kesztyűt száraz ruhával vagy puha kefével tisztítsa meg.

A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten, hőforrástól távol száritsa meg.

Eltávolítás:

A használt kesztyűk fertőző és/vagy veszélyes anyagokkal szennyezettek lehetnek. A helyi előírásoknak megfelelően ár-
talmatlanítsa.

Figyelem:

Használat előtt olvassa el a jelen használati útmutató tartalmát. Ajánlatos megőrizni az utasításokat.

RO

Gama de dimensiuni: 7 – 10

Sistemul de dimensiunare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în EN ISO 21420 Anexa B.

Mânușile intră în categorie II echipament individual de protecție.
Mânușile îndeplinesc cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și standardul EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Organismul notificat care participă la evaluarea conformității: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Numărul organismului notificabil: 0075
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Mânușile de protecție sunt concepute pentru a proteja mâinile utilizatorului de pericole mecanice în conformitate cu EN 388 la nivelul de performanță declarat - vezi tabelul.
Abilitatea de prindere (dexteritate): 5 (până la 5)

Instrucțiuni și limitări de utilizare (protecție):

Înainte de a utiliza mânuși de protecție, trebuie efectuat o analiză a pericolelor la locul de muncă și luată în considerare la alegerea mânușilor.

Înainte de utilizare, verificați potrivirea mâinii la dimensiunile mâinii utilizatorului. Siguranța este garantată numai atunci când mânușa de protecție are dimensiunea corectă și este purtată corect.

Mânușile trebuie inspectate vizual pentru deteriorări înainte de fiare utilizare. În caz de deteriorare a mânușilor, acestea trebuie eliminate (abraziune, tăieturi, rupturi, căpățâni sau alte semne de uzură).

Mânușile nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a se încurca în părțile mobile ale mașinii.

Nivelurile de performanță indicate sunt obținute din încercări efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele aplicabile.

Nivelurile de performanță menționate sunt numai pentru mânuși noi, nu și pentru cele recondiționate.

Nivelurile de performanță menționate sunt doar pentru interiorul mânușii (cu excepția protecției la impact).

Pentru mânușile cu straturi diferite, nivelul de performanță se aplică întregii mânuși. Pentru mânușile cu două sau mai multe straturi, crepele o altrei game de uzură.

Protecția împotriva amenințărilor care nu sunt enumerate în in-
strucțiuni nu este garantată.

Mânușile NU oferă nici protecție împotriva substanțelor chimice, căldurii, foc, frig, electricitate sau alte pericole.

Mânușile nu protejează împotriva flăcărilor. Aceste mânuși nu trebuie să intre în contact cu o flăcară deschisă.

Acest model nu conține substanțe în cantități despre care se știe sau se suspectează că au un impact negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului.

Mânușile nu sunt destinate contactului cu alimentele.

Utilizați conform destinației.

Mânușile conțin latex de cauciuc natural care poate provoca reacții alergice, inclusiv șoc anafilactic.

Depozitare și transport:

A se pastra în ambalajul original, la temperatura camerei, umi-
ditate normală, în incaperi închise și aerisite, ferite de razele UV și umezeală, departe de surse de caldura. Transport în ambalajul original. În timpul transportului, protejați ambalajul împotriva deteriorării și a factorilor de mediu.

În condiții adecvate de depozitare (umiditate, temperatură, cu-
rățenie, ambalat și ventilat, uscat), procesul de îmbătrânire nu are un impact semnificativ asupra nivelului proiectat de eficacitate de protecție.

Curățenie și mentenanță:

Nu spăla.

Curățați mânușile murdare cu o cârpă uscată sau o perie moale.
Uscați mânușile umede la temperatura camerei, departe de surse de căldură.

Utilizare:

Mânușile folosite pot fi contaminate cu substanțe infecțioase/sau periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție:

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

IT

Gamma di dimensioni: 7 - 10

Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e lunghezza della mano come definito nella norma EN ISO 21420 Allegato B.

I guanti appartengono alla categoria II dispositivi di protezione individuale.

I guanti soddisfanno i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e ai requisiti della norma EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.
Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformi-
tati: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07-France.
Numero dell'organismo notificato: 0075
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl.

I guanti protettivi sono progettati per proteggere le mani dell'utilizzatore da rischi meccanici secondo EN 388 al livello di prestazione dichiarato - vedi tabella.
Capacità di presa (dexterazza): 5 (max 5)

Istruzioni e restrizioni d'uso (protezione):

Prima di utilizzare i guanti protettivi, è necessario effettuare un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro e tenerne conto nella scelta dei guanti.

Prima dell'uso, verificare l'adattamento alle dimensioni della mano dell'utente. La sicurezza è garantita solo se il guanto di pro-
tezione è della misura giusta e indossato correttamente.

I guanti devono essere ispezionati visivamente per verificare che non siano danneggiati prima di ogni utilizzo. Se le condizioni dei guanti si deteriorano, devono essere smaltiti (abrasione, tagli, strappi, crepe o altri segni di usura).

I guanti non devono essere usati quando c'è il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili dei macchinari.

I livelli di prestazione indicati sono ottenuti da test effettuati nelle condizioni definite dalle norme applicabili.

I livelli di prestazione indicati si riferiscono solo a guanti nuovi, non lavati o ricondizionati.

I livelli di prestazione indicati si applicano solo all'interno del gu-
anto (ad eccezione della protezione dagli impatti).

Per i guanti con diversi strati, il livello di prestazione si riferisce all'intero guanto. Per i guanti a due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. La protezione contro i pericoli non elencati nel manuale non è garantita.

I guanti NON forniscono alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, freddo, elettricità o altri rischi.

I guanti non proteggono dalle fiamme. Questi guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere.

Questo modello non contiene sostanze in quantità note o sospette di influire negativamente sull'igiene o sulla salute dell'utente. I guanti non sono destinati al contatto con gli alimenti.

Utilizzare come previsto.

I guanti contengono lattice di gomma naturale, che può causare reazioni allergiche, tra cui lo shock anafilattico.

Data di produzione riportata in etichetta.

Stoccaggio e trasporto:

Conservare nella confezione originale, a temperatura ambiente, umidità normale, in ambienti chiusi e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella con-
fezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio da danni e fattori ambientali.